



MSM 150

Metallschleifmaschine

CE *Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
lesen und beachten!*
*Technische Änderungen sowie
Druck- und Satzfehler vorbehalten!*

1 INHALT /INDEX

1 INHALT /INDEX	2
2 VORWORT	4
3 TECHNIK	5
3.1 Komponenten und Bedienelemente	5
3.2 Technische Daten	5
4 SICHERHEIT	6
4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
4.1.1 Arbeitsbedingungen	6
4.2 Unzulässige Verwendung	6
4.3 Allgemeine Sicherheitshinweise	7
4.4 Sicherheitseinrichtungen der Metallschleifmaschine MSM 150	8
4.5 Restrisiken	8
5 MONTAGE	8
5.1 Vorbereitende Tätigkeiten	8
5.1.1 Der Arbeitsplatz	8
5.1.2 Transport / Ausladen der Maschine	9
5.1.3 Vorbereitung der Oberflächen	9
5.2 Montage der zum Transport abmontierten Teile	9
5.2.1 Montage des Untergestells	9
5.2.2 Montage des Abstütztisches	9
5.3 Anschluss an die Absauganlage	10
5.4 Elektrischer Anschluss	10
5.4.1 Erdungsanschluss	10
5.4.2 Verlängerungskabel	10
6 BEDIENUNG	11
6.1 Arbeiten vor der Erstinbetriebnahme	11
6.1.1 Prüfen der Schrauben	11
6.2 Betrieb	11
6.2.1 Ein-/Aus-/Notausschalten	11
6.2.2 Schleifen	11
7 WARTUNG	12
7.1 Instandhaltung	13

7.1.1 Wechseln des Schleifbandes	13
8 FEHLERBEHEBUNG	13
9 ERSATZTEILE	14
9.1 Explosionszeichnung	14
9.2 Ersatzteilliste	15
9.3 Ersatzteilbestellung.....	15
10 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY	16
11 GARANTIEERKLÄRUNG	17
12 GUARANTEE TERMS	18
13 PRODUKTBEOBACHTUNG	20

2 VORWORT

Sehr geehrter Kunde!

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Metallschleifmaschine MSM 150.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!



Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt.

Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.
Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann Holzmann keine Gewährleistung übernehmen.

Urheberrecht

© 2009

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt – Gerichtsstand ist Rohrbach!

Kundendienstadressen

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562.-.0

Fax 0043 7289 71562.-.4

3 TECHNIK

3.1 Komponenten und Bedienelemente



1	Untergestell
2	Auffangbehälter für Späne
3	Schutzdeckel
4	Spannhebel Band
5	Steuerkonsole
6	Motor

3.2 Technische Daten

Schleifpapierlänge	mm	2000
Schleifpapierbreite	mm	150
Bandgeschwindigkeit	m/min	18/37
Motorleistung	kW	4.0
Netzanschluss	V/Hz	400/50
Gewicht	kg	110
Versandgröße	mm x mm x mm	1150 x 550 x 660

4 SICHERHEIT

4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst benutzen! Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen!

Es ist generell untersagt, sicherheitstechnische Ausrüstungen der Maschine zu ändern oder unwirksam zu machen!

Die Metallschleifmaschine MSM 150 ist ausschließlich zum Schleifen von Metallen bestimmt.

Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt HOLZMANN-MASCHINEN keine Verantwortung oder Garantieleistung.

4.1.1 Arbeitsbedingungen

Die Maschine ist für die Arbeit unter folgenden Bedingungen bestimmt:

Feuchtigkeit	max. 70%
Temperatur	von +5°C bis +35°C

Die Maschine ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt.

Die Maschine ist nicht für den Betrieb unter explosionsgefährlichen Bedingungen bestimmt.

4.2 Unzulässige Verwendung

- Der Betrieb der Maschine unter Bedingungen außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Grenzen ist nicht zulässig.
- Der Betrieb der Maschine ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen ist unzulässig;
- die Demontage oder das Ausschalten der Schutzvorrichtungen ist untersagt.
- Unzulässig ist der Betrieb der Maschine mit Werkstoffen, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch angeführt werden.
- Unzulässig ist die Bearbeitung von Werkstoffen mit Abmessungen außerhalb der in diesem Handbuch genannten Grenzen.
- Etwaige Änderungen in der Konstruktion der Maschine sind unzulässig.
- Der Betrieb der Maschine auf eine Art und Weise bzw. zu Zwecken, die den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht zu 100% entspricht, ist untersagt.

Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt HOLZMANN-MASCHINEN keine Verantwortung oder Garantieleistung.

4.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind folgende Hinweise **UNBEDINGT** zu beachten:



Arbeitsbereich und Boden rund um die Maschine sauber und frei von Öl, Fett und Materialresten halten!

Für eine ausreichende Beleuchtung im Arbeitsbereich der Maschine sorgen!

Die Maschine nicht im Freien verwenden!

Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten an der Maschine verboten!



Das Klettern auf die Maschine ist verboten! Schwere Verletzungen durch Herunterfallen oder Kippen der Maschine sind möglich!



Die MSM 150 darf nur vom eingeschulten Fachpersonal bedient werden.

Unbefugte, insbesondere Kinder, und nicht eingeschulte Personen sind von der laufenden Maschine fern zu halten!



Wenn Sie an der Maschine arbeiten, tragen Sie keinen lockeren Schmuck, weite Kleidung, Krawatten oder langes, offenes Haar. Lose Objekte können sich im Schleifband verfangen und zu Verletzungen führen!



Bei Arbeiten an der Maschine geeignete Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, ...) tragen!



Die laufende Maschine darf nie unbeaufsichtigt sein! Vor dem Verlassen des Arbeitsbereiches die Maschine ausschalten und warten, bis das Schleifband still steht!



Vor Wartungsarbeiten oder Einstellarbeiten ist die Maschine von der Spannungsversorgung zu trennen! Vor dem Trennen der Spannungsversorgung den Hauptschalter ausschalten (OFF).

Verwenden Sie das Netzkabel nie zum Transport oder zur Manipulation der Maschine!

Am Gerät befinden sich nur wenige von Ihnen zu wartenden Komponenten. Es ist nicht notwendig, die Maschine zu demontieren. Reparaturen nur durch den Fachmann durchführen lassen!

Zubehör: Verwenden Sie nur von HOLZMANN empfohlenes Zubehör!

Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unsere Kundenbetreuung.

4.4 Sicherheitseinrichtungen der Metallschleifmaschine MSM 150

In der Konstruktion der Maschine sind folgende Schutzvorrichtungen vorgesehen:

- Notausschalter
- Schutzabdeckung des Schleifbandes aus Plexiglas

4.5 Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sind folgende Restrisiken zu beachten:

- Verletzungsgefahr für die Hände/Finger durch das Schleifband (besonders bei kleinen Werkstücken)
Verwenden Sie dazu am besten eine Zange!
- Verletzungsgefahr durch Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen.
- Gehörschäden, sofern keine Vorkehrungen seitens des Benutzers für Gehörschutz getroffen wurden.
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.

Diese Risiken können minimiert werden, wenn alle Sicherheitsbestimmungen angewendet werden, die Maschine ordentlich gewartet und gepflegt wird und die Maschine bestimmungsgemäß und von entsprechend geschultem Fachpersonal bedient wird. Trotz aller Sicherheitsvorrichtungen ist und bleibt ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung zur Bedienung einer Maschine wie der MSM 75 der wichtigste Sicherheitsfaktor!

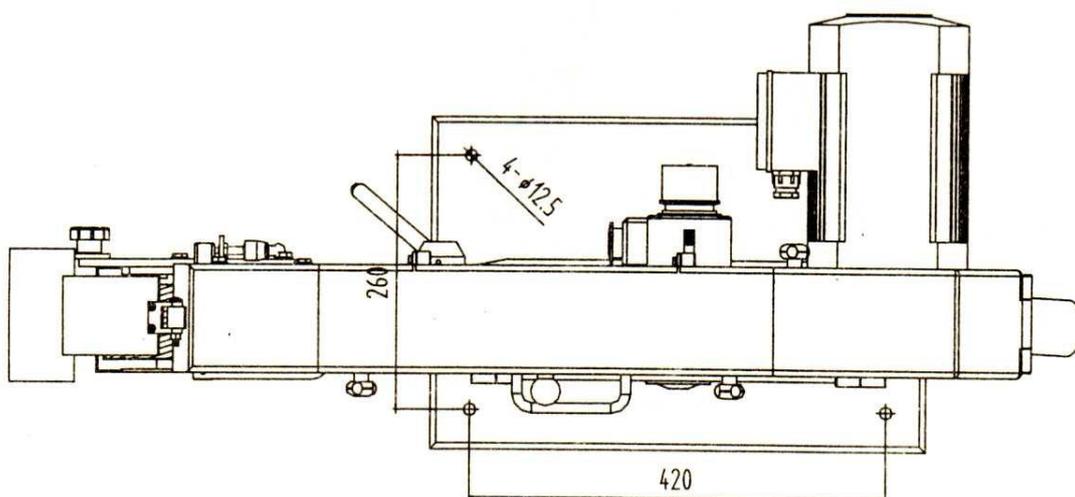
5 MONTAGE

5.1 Vorbereitende Tätigkeiten

5.1.1 Der Arbeitsplatz

Wählen Sie einen passenden Platz für die Maschine;

Beachten Sie dabei die Sicherheitsanforderungen aus Kapitel 2 sowie die Abmessungen der Maschine.



Der gewählte Platz muss einen passenden Anschluss an das elektrische Netz gewährleisten als auch die Möglichkeit für den Anschluss an eine Absauganlage.

Vergewissern Sie sich, dass der Boden die Last der Maschine tragen kann und die Maschine gerade platziert werden kann.

Man muss außerdem einen Abstand von mindestens 0.8 m um die Maschine rundum sichern.

5.1.2 Transport / Ausladen der Maschine

Verwenden Sie dazu am besten einen Hebekran.

Legen Sie einen oder mehrere Gurt(e) um die Maschine, so dass dieser nicht abrutschen kann und die Maschine nicht beschädigt wird.

5.1.3 Vorbereitung der Oberflächen

Beseitigen Sie das Konservierungsmittel, das zum Korrosionsschutz der Teile ohne Anstrich aufgetragen ist. Das kann mit den üblichen Lösungsmitteln geschehen. Dabei keine Nitrolösungsmittel oder ähnliche Mittel und in keinem Fall Wasser verwenden

HINWEIS

Der Einsatz von Farbverdünnern, Benzin, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an den Oberflächen!

Daher gilt:

Bei der Reinigung nur milde Reinigungsmittel verwenden

5.2 Montage der zum Transport abmontier-ten Teile

5.2.1 Montage des Untergestells

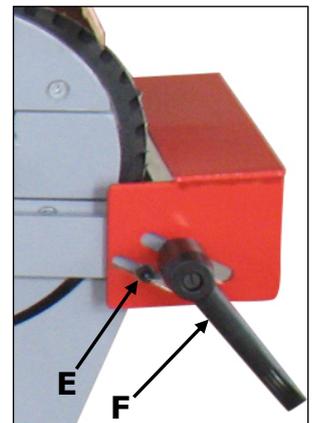
Platzieren Sie den Schleifkörper **A** auf dem Untergestell **B** und fixieren Sie diesen mithilfe der Schraube **C**. Geben Sie auf der anderen Seite eine Unterlegscheibe auf die Schraube und ziehen Sie sie mit einer Mutter fest. Setzen Sie dann den Winkelverriegelungshebel **D** ein und ziehen Sie ihn nach Wunsch fest.



5.2.2 Montage des Abstütztisches

Platzieren Sie den Abstütztisch und schrauben Sie ihn mit den Imbusschrauben **E** fest.

Ziehen Sie dann die Griff **F** so fest, dass der Abstütztisch etwa 5mm vom Schleifband entfernt ist.



5.3 Anschluss an die Absauganlage

Die MSM 150 darf nur gemeinsam mit einer Absaugeinrichtung betrieben werden!
Ihre Absaugeinrichtung für Späne und Staub muss beim Schleifen eingeschaltet sein!



5.4 Elektrischer Anschluss

5.4.1 Erdungsanschluss

⚠ ACHTUNG



Bei Arbeiten an einer nicht geerdeten Maschine:

Schwere Verletzungen durch Stromschlag im Falle einer Fehlfunktion möglich!

Daher gilt:

Maschine muss geerdet sein und an einer geerdeten Steckdose betrieben werden

Der elektrische Anschluss der Maschine ist für den Betrieb an einer geerdeten Steckdose vorbereitet!

Falls ein Stecker mitgeliefert wurde, darf dieser nur mit einer fachgerecht montierten und geerdeten Steckdose verbunden werden!

Falls die Maschine mit einem vormontierten Stecker ausgeliefert wurde, darf dieser nicht eigenmächtig verändert werden.

Sollte der Stecker nicht passen oder defekt sein, darf nur ein qualifizierter Elektrotechniker diesen Stecker modifizieren bzw. erneuern!

Der Erdungsleiter ist grün-gelb ausgeführt!

Im Falle einer Reparatur oder eines Austausches darf der Erdungsleiter nicht an eine unter Spannung stehende Dose angeschlossen werden!

Überprüfen Sie mit einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, dass die Erdungsanweisungen verstanden wurden und die Maschine geerdet ist!

Ein beschädigtes Kabel ist umgehend zu erneuern!

5.4.2 Verlängerungskabel

Überzeugen Sie sich, dass das Verlängerungskabel in gutem Zustand und für die Leistungsübertragung geeignet ist. Ein unterdimensioniertes Kabel verringert die Leistungsübertragung und erwärmt sich stark. Folgende Tabelle zeigt die passende Größe in Abhängigkeit von Strom und Länge.

6 BEDIENUNG

6.1 Arbeiten vor der Erstinbetriebnahme

6.1.1 Prüfen der Schrauben

Kontrollieren Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Schraubenverbindungen und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.

6.2 Betrieb

WARNUNG



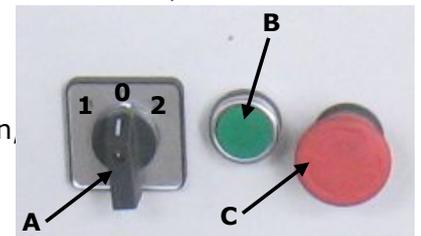
Vor jeglichen Umrüstarbeiten die Maschine vom elektrischen Netz trennen!

6.2.1 Ein-/Aus-/Notausschalten

Der MSM150 hat zwei Geschwindigkeiten, Position "1" ist niedrige Geschwindigkeit, Position "2" ist hohe Geschwindigkeit, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler A auf 1 oder 2, um die Schleifgeschwindigkeit auszuwählen.

Drücken Sie nun zum Einschalten auf den Knopf B.

Zum Ausschalten können Sie entweder den Notausschalter C betätigen,
Oder drehen Sie den Drehzahlschalter wieder auf Position "0"



6.2.2 Schleifen

Nach dem Einschalten kann direkt mit dem Schleifen begonnen werden.

Halten Sie dazu das Werkstück auf das Schleifband.

Schleifstellen:

- An der Maschinenoberseite (ohne Abstütmöglichkeit)
Hier muss allerdings zuerst der Deckel geöffnet werden.
- Über dem Abstütztisch



HINWEIS

Achten Sie auf die Laufrichtung des Schleifbandes.
Halten Sie die Werkstückkante nie gegen die Laufrichtung!
Ansonsten: Verletzungsgefahr!

Bei langer Schleifdauer ist es wichtig, das Werkstück mehrmals kurz in Wasser zu tauchen um es zu kühlen.

7 WARTUNG

ACHTUNG



Bei Reinigung und Instandhaltung bei angeschlossener Maschine:

Sachschaden und schwere Verletzungen durch unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine möglich!

Daher gilt:

Vor Wartungsarbeiten Maschine ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen



Die Maschine ist wartungsarm und enthält nur wenig Teile, die der Bediener einer Instandhaltung unterziehen muss.

Störungen oder Defekte, die die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen.

Reparaturtätigkeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden!

Nach jeder Arbeitsschicht muss die Maschine und alle ihre Teile gründlich gereinigt werden, indem der Staub und die Späne durch die Absauganlage abgesaugt und alle anderen Abfälle durch Druckluftstrahl beseitigt werden.

Bei der Reinigung nur Wasser und ggf. milde Reinigungsmittel verwenden. Der Einsatz von Lösungsmitteln, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an der Maschine!

Die vollständige und gänzliche Reinigung garantiert eine lange Lebensdauer der Maschine und stellt eine Sicherheitsvoraussetzung dar.

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Warn- und Sicherheitshinweise an der Maschine vorhanden und in einwandfrei leserlichem Zustand sind. Prüfen Sie vor jedem Betrieb den einwandfreien Zustand der Sicherheitseinrichtungen.

Bei Lagerung der Maschine darf diese nicht in einem feuchten Raum aufbewahrt werden und muss gegen den Einfluss von Witterungsbedingungen geschützt werden.

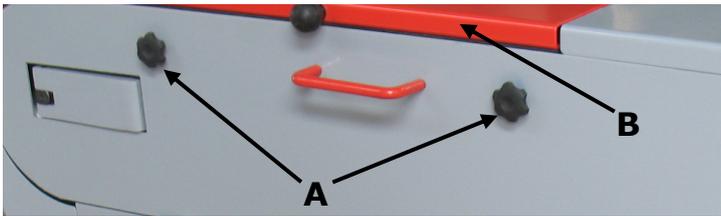
Vor der ersten Inbetriebnahme, sowie nachfolgend alle 100 Arbeitsstunden alle beweglichen Verbindungsteile (falls erforderlich vorher mit einer Bürste von Spänen und Staub reinigen) mit einer dünnen Schicht Schmieröl oder Schmierfett einschmieren.

Die Beseitigung von Defekten erledigt Ihr Fachhändler. Reparaturtätigkeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden!

7.1 Instandhaltung

7.1.1 Wechseln des Schleifbandes

Lockern Sie die Knopf **A** und entfernen Sie den Deckel.
 Öffnen Sie danach den Sicherheitsdeckel **B** für die Schleifstelle an der Maschinenoberseite.
 Wenn Sie nun den Hebel **C** betätigen, wird die vordere Rolle nach vorne bewegt.
 Dadurch lockert sich das Schleifband und Sie können es herausnehmen.
 Gehen Sie für den Einbau sinngemäß rückwärts vor.



8 FEHLERBEHEBUNG

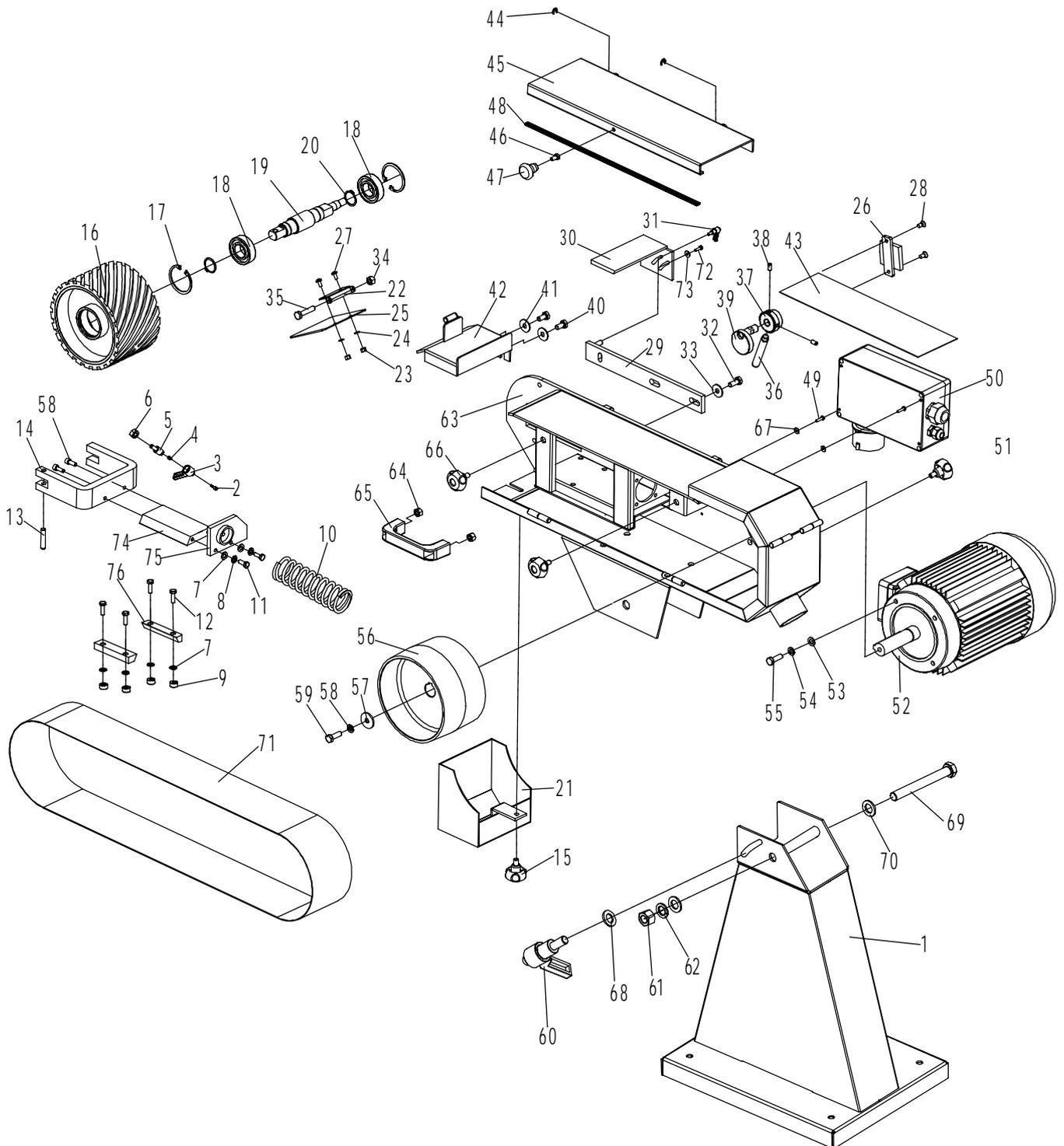
Bevor Sie die Arbeit zur Beseitigung von Defekten beginnen, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung.



Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Schleifmaschine startet nicht	Schleifmaschine ist nicht angeschlossen Sicherung oder Schütz kaputt Kabel beschädigt	Alle el. Steckverbindungen überprüfen Sicherung wechseln, Schütz aktivieren Kabel erneuern
Schleifband kommt nicht auf Geschwindigkeit	Verlängerungskabel zu lang Motor nicht für bestehende Spannung geeignet schwaches Stromnetz	Austausch auf passendes Verlängerungskabel siehe Schaltdosenabdeckung für korrekte Verdrahtung Kontaktieren Sie den Elektro-Fachmann
Maschine vibriert stark	Steht auf unebenen Boden Motorbefestigung ist lose Bandspannungsfeder ist abgenutzt oder gebrochen	Neu einrichten Befestigungsschrauben anziehen Feder austauschen
Schleifband beginnt zu zerreißen	Band läuft in die falsche Richtung	Laufrichtungspfeile des Bandes und der Maschine müssen in die gleiche Richtung zeigen

9 ERSATZTEILE

9.1 Explosionszeichnung



9.2 Ersatzteilliste

PART NO.	DESCRIPTION	PART NO.	DESCRIPTION
1	STAND BASE	39	ECCENTRIC WHEEL
2	STEP SCREW	40	HEX BOLT M8X12
3	LOCKING HANDLE	41	WASHER 8
4	SPRING	42	REAR SHIELD
5	ADJUST SHAFT M8	43	PLUMBAGINOUS BOARD
6	HEX NUT M8	44	E-RING RETAINING RING
7	WASHER 8	45	PROTECTION COVER
8	SPRING WASHER 8	46	HEX BOLT M6X12
9	HEX NUT M8	47	HANDLE
10	SPRING	48	SHOCK ABSORPTION PIECE
11	HEX BOLT M8X25	49	PAN HEAD SCREW M4x16
12	ALLEN SCREW M8X25	50	SWITCH BOX
13	PARALLEL PIN 6x50	51	LOCKING HANDLE
14	U-SHAPE GUIDE	52	MOTOR
15	LOCKING KNOB	53	WASHER 8
16	PULLEY	54	SPRING WASHER 8
17	C-CLIP 47	55	HEX BOLT M8X25
18	BEARING 6204	56	MOTOR PULLEY
19	GUIDE PULLEY SPINDLE	57	BIG WASHER 8
20	C-CLIP 20	58	SPRING WASHER 8
21	DUST CHUTE	59	HEX BOLT M8X25
22	U-CLAMP	60	LOCKING HANDLE M10
23	HEX NUT M4	61	HEX NUT M16
24	WASHER 4	62	SPRING WASHER 16
25	EYE SHIELD	63	FRAME
26	PROTECTIVE PLATE	64	HEX NUT M8
27	PAN HEAD SCREW M4x10	65	HANDLE
28	HEX BOLT M8X25	66	HAND BALL
29	TABLE SET PLATE	67	WASHER 4
30	TABLE	68	SLIDING WASHER
31	ADJUST LEVER M10	69	HEX BOLT M16X140
32	HEX BOLT M8X16	70	WASHER 10
33	WASHER 8	71	SANDER BELT 150x2000MM
34	LOCKING NUT M6	72	ALLEN SCREW M6X12
35	HEX BOLT M6X45	73	WASHER 6
36	HANDLE	74	GUIDEPLATE
37	LOCKING BLOCK	75	SPRING PLATE
38	PIN 5X35	76	DISTANCE STRIP

9.3 Ersatzteilbestellung

Mit Originalteilen von Holzmann verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer.

HINWEIS

Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!

Daher gilt:

Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

[Bestelladresse sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation](#)

10 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY

	<p>Inverkehrbringer / Distributor</p> <p>HOLZMANN MASCHINEN® GmbH A-4170 Haslach, Marktplatz 4 Tel.: +43 7289 71562-0; Fax.: +43 7289 71562-4 www.holzmann-maschinen.at info@holzmann-maschinen.at</p>
	<p>Bezeichnung / name</p> <p style="text-align: center;">Metallschleifmaschine / metal grinding machine</p>
<p>Type / model</p> <p style="text-align: center;">MSM 150</p>	
<p>EG-Richtlinien / EC-directives</p> <p style="text-align: center;">2006/42/EG 2006/95/EG</p>	
<p>Angewandte Normen / applicable Standards</p> <p style="text-align: center;">EN 60204-1:2007-06, EN ISO 12100:2010</p>	

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Haslach, 26.03.2014

Ort / Datum place/date



Gerhard Brunner
 Technische Dokumentation
 Technical documentation



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
 Marktplatz 4, 4170 Haslach
 weiterer Standort:
 Gewerbepark 8, 4707 Schlüsselberg
www.holzmann-maschinen.at
 Klaus Schörgenhuber, Director

11 GARANTIEERKLÄRUNG

(Stand 26.03.2014)

Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer (HOLZMANN Vertriebspartner) sowie gesetzliche Gewährleistungsrechte des jeweiligen Landes werden durch diese Garantieerklärung nicht berührt.

Für diese Maschine leisten wir Garantie gemäß folgenden Bedingungen:

- A) Die Garantie umfasst die unentgeltliche Beseitigung aller Mängel an der Maschine, nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen (B-G), welche die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.
- B) Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, bei gewerblicher Nutzung 6 Monate, gültig ab Lieferung der Maschine an den Erstendabnehmer. Als Nachweis ist der Original-Ablieferbeleg maßgeblich, bei Selbstabholung der Maschine der Original Kaufbeleg.
- C) Zur Anmeldung von Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte den HOLZMANN Vertriebspartner, von dem Sie die Maschine erworben haben, mit folgenden Unterlagen:
 - Kaufbeleg und/oder Ablieferbeleg
 - ausgefülltes Serviceformular mit Fehlerbericht
 - Bei Anforderung von Ersatzteilen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit den benötigten Ersatzteilen markiert.
- D) Die Garantieabwicklung und der Ort der Garantierfüllung erfolgt nach Maßgabe der HOLZMANN GmbH. Leicht zu behebbende Mängel werden durch unsere Vertriebspartner beseitigt, bei komplexeren Defekten behalten wir uns eine Begutachtung in 4707 Haslach, Österreich vor. Sofern nicht explizit ein zusätzlicher Vor-Ort Servicevertrag abgeschlossen ist, gilt als Erfüllungsort der Garantieleistung stets der HOLZMANN-MASCHINEN Firmensitz in 4707 Haslach, Österreich. Die im Rahmen einer Garantiebearbeitung anfallenden allfälligen Transportkosten von und zum Firmensitz sind in dieser Hersteller-Garantie nicht abgedeckt.
- E) Garantieausschluss bei Mängeln:
 - an Maschinenteilen, welche gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängeln an der Maschine, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
 - die auf unsachgemäße oder fahrlässige Montage, Inbetriebnahme, bzw. Anschluss an das elektrische Netz zurückzuführen sind.
 - die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, atypischen Umweltbedingungen, sachfremden Betriebsbedingungen und Einsatzgebiet, mangelnde bzw. unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
 - die durch die Verwendung sowie Einbau von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Original HOLZMANN Ersatzteile sind.
 - die geringfügige Abweichungen vom Soll-Zustand darstellen, welche für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit der Maschine unerheblich sind.
 - die auf fahrlässige konstruktionsbedingte Überbeanspruchung zurückzuführen sind. Insbesondere bei Mängeln durch Nutzung, welche durch Belastungsniveau und Umfang als gewerblich einzustufen sind, bei Maschinen, die nach Bauart und Leistungsvermögen nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert und bestimmt sind.
- F) Im Rahmen dieser Garantie sind weitere Ansprüche des Käufers über die hier ausdrücklich genannten Garantieleistungen hinaus ausgeschlossen.
- G) Diese Hersteller-Garantie wird freiwillig übernommen. Garantieleistungen bewirken daher keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Frist, auch nicht für Ersatzteile, in Gang.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

FAX: +43 (0) 7289 71562 4

12 GUARANTEE TERMS

(applicable from 26.03.2014)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

- A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/machine, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.
- B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.
- C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:
 - Original Sales receipt and/or delivery receipt
 - Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report
 - for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.
- D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.
Transport charges for sendings to and from our Service Center are not covered in this guarantee.
- E) The Guarantee does not cover:
 - Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the machine.
 - Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
 - Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the machine.
 - Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
 - Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
 - Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.
- F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.
- G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or machine service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: FAX: +43 (0) 7289 71562 4

SERVICE FORM / SERVICEFORMULAR

Please tick one box from below / Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

- service inquiry / Serviceanfrage
 spare part inquiry / Ersatzteilanfrage
 guarantee claim / Garantierantrag

1. Senders information (* required) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

- *First name, Family name / Vorname, Nachname _____
- *Street, house number / Straße, Hausnummer _____
- *ZIP Code, place / PLZ, Ort _____
- *Country / Staat _____
- *(mobile)Phone / Telefon bzw. Mobiltel. _____
International numbers with country code
- * E-Mail _____
- Fax _____

2. Tool information / Geräteinformationen

serial number/Seriennummer: _____ *Machine type/Maschinentype: _____

2.1 Required spare parts / benötigte Ersatzteile

Part No° / Ersatzteilnummer	Description / Beschreibung	Number/Anzahl

2.2 Problem description / Problembeschreibung

Please describe amongst others in the problem:

What has caused the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?

For electric problems: Have you had checked your electric supply and the machine already by a certified electrician?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:

Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?

Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Additional information

INCOMPLETELY FILED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
 FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES /
 DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
 FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF
 THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS
 BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
 THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCE-
 LERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.
 THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!

Bitte Beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET
 WERDEN!
 GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES
 KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
 BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE
 DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUFG
 DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIE-
 RUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.
 VIELEN DANK!

13 PRODUKTBEOBACHTUNG

PRODUCT EXPERIENCE FORM

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten

Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebs-situationen auftreten

Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail, Fax oder Post an uns zu senden:

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

Impressions and suggestions for improvement.

experiences that may be useful for other users and for product design

Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Meine Beobachtungen/ My experiences:

Name:
Product:
Purchase date:
Purchased from:
My Email:

Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTADRESSE / CONTACTS:

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA

Fax 0043 7289 71562 4

info@holzmann-maschinen.at